



**Vær tålmodige  
– vi finder en løsning**



### 3 Leder

#### ◀ 4 Vær tålmodig - vi finder en løsning

"Tilstrømningen til fængslerne er steget voldsomt de sidste par måneder, så derfor må vi nøje overveje om den udvidelse af kapaciteten som vi aftalte i november sidste år, er tilstrækkelig," siger justitsminister Lene Espersen (K) til „Fængselsfunktionæren“.



#### ◀ 6 En vagt de aldrig glemmer

Fangeoprøret i Nyborg Statsfængsel 15. februar var det hidtil voldsomste herhjemme.



### 8 Oprør får konsekvenser

### 9 Tidligere fangeoprør

### 10 Kriminalforsorgen: Presset på danske fængsler falder ikke

#### ◀ 11 Punktum for „Ham“ i flasken

### 14 Ny behandlingsafdeling i Jyderup



#### ◀ 16 Skuffende forbrydelser

Filmen "Forbrydelser" har høstet topkarakterer i nogle af de store aviser. Men...

### 18 Profil af en afdelingsformand H.C Hansen

### 19 Profil af en afdelingsformand Steen V. Jensen

### 20 Generalforsamlinger

### 21 Debat

### 23 Navnenyt

#### ◀ 24 Hærværk mod personalefaciliteter i Nyborg



**Udgivet af Dansk Fængselsforbund**  
Vestre Kirkegårds Allé 3,  
2450 København SV  
Tlf. 3325 9801 - Fax 3325 9601  
www.danskfaengselsforbund.dk

**Redaktion:** Forbundsformand  
Carsten Pedersen (ansvh.)

**Redaktør:** John Rasmussen  
Talosvej 7, 2770 Kastrup  
Tlf. 3250 2037 - Mobil 4074 1487  
E-mail: join-1@mail.tele.dk

**Layout, produktion og tryk:**  
Imprint Grafiske Løsninger  
Thurøvej 8 · 4700 Næstved  
Tlf. 5572 6692 - Fax 5572 7320  
imprint@imprint.dk  
www.imprint.dk

ISSN: 0902-8897

#### **Indlæg til Fængselsfunktionæren:**

Artikler modtages på diskette, gerne med udskrift eller pr. e-mail. Husk at angive navn, stilling og tjenestested i tilfælde af spørgsmål fra redaktionen. Indlæg til »Debat« må max. være på 750 ord eller 4500 tegn incl. mellemrum. Foto modtages gerne. Hvis de ønskes retur, bedes det anført.

#### **Indlæg senest den 10. i måneden før optagelse.**

Artikler og læserindlæg er ikke nødvendigvis et udtryk for redaktionens holdning eller forbundets mening.



# Nye pladser løser ikke problemet

## LEDER

Af Carsten Pedersen,  
formand for  
Dansk Fængselsforbund



Justitsminister Lene Espersen anmoder i dette nummer af *Fængselsfunktionæren* vore kolleger landet over om at være tålmodige. *Jeg ved godt, det er helt galt; jeg forsøger at finde en løsning; jeg arbejder på sagen; jeg tror det lykkes; vær blot lidt tålmodig*, lyder budskabet fra ministeren.

Interviewet med ministeren er lavet, før hun – i uge 10 – blev enig med Dansk Folkeparti om at afsætte penge til 175 ekstra fængselspladser.

Jeg er ikke et sekund i tvivl om, at ministeren med den nye beslutning mener, at *nu* har hun leveret en løsning.

Desværre er jeg ikke enig.

Det er fint, at der skabes ekstra pladser. Der er ingen tvivl om, at pladserne vil hjælpe regeringen frem til næste valg-

kamp. For med pladserne falder antallet, der venter på at afsone. Kurven vil nå at knække nedad igen – hvilket vil være nødvendigt for at holde emnet ude af valgkampen.

Så på den politiske scene står der med de nye pladser 1-0 til regeringen.

Noget helt andet er den verden, vi arbejder i. Den arbejdsdag, som kolleger rundt omkring i Kriminalforsorgen har i dag, vil næppe blive påvirket stort.

For hvad er det, vi får? Vi får nogle nye, midlertidige flygtningebarakker, som man så kan påstå er brugbare som halvlukkede fængsler. Det har vi prøvet før. Mange gange. Midlertidige løsninger, noget billigt skrammel som de indsatte bor i, og de ansatte må forsøge at få til at fungere.

Imens ministeren soler sig i de ekstra fængselspladser, står vore arbejdspladser fortsat tilbage med stort set de samme problemer. Engang, om mange måneder, vil belægget sandsynligvis falde til et rimeligt niveau. Hvilket jo i sig selv er fint.

Men de væsentlige problemstillinger er der fortsat intet gjort ved. Problemstillingerne er: Hvem betaler for det overbelæg, vi har lige nu? Hvem betaler de nødvendig penge til at vedligeholde og renovere de bygninger, vi har i dag? Og hvem har tænkt sig at bidrage, når en konsulentundersøgelse til næste år anviser besparelsesforslag for 90 mio. kr.? Svaret er enkelt: Ikke ministeren – det må Kriminalforsorgen selv klare.

Det, der betyder noget for ansatte i Kriminalforsorgen, er ikke hvor mange pladser, der er i alt. Det, der betyder noget, er derimod hvilke arbejdsvilkår, der er i forhold til de enkelte pladser. Og de ændrer sig ikke stort med ministerens nye tiltag.

Ministeren har måske fundet en løsning på *sine* problemer. Men *vore* problemer består.

Så derfor: Pak forslaget sammen. Start forfra igen. Gammelt skrammel kan ikke bruges som halvlukkede pladser. Det dur ikke i længden. ■

# Vær tålmodige – vi finder en løsning

**"Tilstrømningen til fængslerne er steget voldsomt de sidste par måneder, så derfor må vi nøje overveje om den udvidelse af kapaciteten som vi aftalte i november sidste år, er tilstrækkelig," siger justitsminister Lene Espersen (K) til Fængselsfunktionæren.**

Da brandene var slukket og røgen havde lagt sig, stod det klart at inventaret i Nyborg Statsfængsel ikke var det eneste, der havde lidt skade og fået skrammer ved det største fangeoprør i nyere tid.

Også justitsminister Lene Espersen (K) stod tilbage med knubs. Du sover; det er kaos; du holder ikke, hvad du lover; og du har mistet kontrollen, lød nogen af angrebepunkterne fra bl.a. opposition, medier og Dansk Fængselsforbund.

"Det er en helt urimelig kritik," siger Lene Espersen selv.

"Både i forhold til lovgivning og bevillinger er der jo sket mere i mine to år som justitsminister end, jeg ved ikke hvor mange år under SR-regeringen. Jeg synes rent faktisk, at der er blevet taget ekstremt mange initiativer – også initiativer som Dansk Fængselsforbund gennem længere tid har efterlyst. Vi har sørget for, at kapaciteten er blevet udvidet ganske betragteligt i fængslerne – også langt ud over hvad strafs-kærpelserne påkrævede. Vi har sørget for at give merbevillinger rent økonomisk. Vi har taget disciplinære tiltag af flere forskellige slags, som også har været imødekommelsen af blandt andet de ansattes ønsker. Så jeg synes, at der er blevet gjort rigtig meget – og jeg synes måske,



*"Jeg må blankt erkende, at jeg har sagt både til Kriminalforsorgen og naturligvis også mine kolleger i Regeringen, at situationen er så alvorlig nu, at vi simpelthen bliver nødt til at vurdere, om de planlagte udvidelser af kapaciteten er tilstrækkelig," siger justitsminister Lene Espersen (K).*

at jeg mangler anerkendelse for, at vi har forsøgt at tage fat om problemerne. Problemerne er der til dels stadig – det ved jeg – men det her med at jeg bare har forholdt mig passiv, det synes jeg simpelthen er en urimelig kritik," siger Lene Espersen."

## Vælder ind

At det står galt til – at belægget er for højt, at for mange venter på at afsone og at konsekvensen for de ansatte er stress og dårligt arbejdsmiljø – er justitsministeren ikke det mindste i tvivl om.

"Forklaringen på at det går sådan er ganske kompliceret. Det er ikke kun strafs-kærpelserne. Det er også en konsekvens af, at der er flere, der begår så alvorlig kriminalitet, og at de bliver varetægtsfængslet med det samme. Jeg tror, at der er 30 pct. flere volds-mænd, end der plejer at være. På nuværende tidspunkt i 2004 er der allerede 270 nye volds-mænd, der sidder inde. Og det er 70 eller 80 mand over, hvad der plejer at være. Og derudover ligger antallet af varetægts-arrestanter højere end normalt. Volds-dømte og varetægts-arrestanterne vælter ind i fængslerne – på et

niveau uden historisk sidestykke," siger hun.

Men – siger justitsministeren – situationen er under alle omstændigheder uholdbar.

"Det er klart, at konsekvent retspolitik hænger ikke sammen, hvis der ikke er plads i Kriminalforsorgens institutioner. Og det arbejdsmiljø, som vi i dag påfører de ansatte i Kriminalforsorgen, det er efter min mening ikke anstændigt. Derfor skal der ske noget. Vi er i gang med at finde ud af, hvad og hvor meget der skal ske her og nu. Fortsætter det her bare uendeligt med at sprænge alle kurver, der nogensinde har eksisteret inden for Kriminalforsorgen – jamen så må man tage et møde med vores forligsparti, Dansk Folkeparti, og tale om, hvordan vi løser situationen. Tilstrømningen til fængslerne er steget voldsomt de sidste par måneder, så derfor må vi nøje overveje om den udvidelse af kapaciteten som vi aftalte i november sidste år, er tilstrækkelig," siger justitsministeren.

Der skal skabes mere ordnede forhold i Kriminalforsorgen, mener Lene Espersen. Ud over at genetablere et fornuftigt belæg drejer det sig også om, at magten skal tages fra de stærke indsatte og gives tilbage til de ansatte, myndighederne og – i sidste ende – Folketinget.

"De stærke fanger styrer alt for meget i fængslerne. For mig at se, skal der noget mere disciplin og konsekvens ind i fængslerne. Og vi skal have fjernet de muligheder, der er for, at de få styrer de mange. Jeg er blevet bekræftet i, at det er på tide, at der bliver gjort noget for at sætte sig i respekt i forhold til rockerne og de andre svære grupper. Og jeg er helt enig i, at det er nødvendigt med en bedre sektionering, så vi har en maksimal beskyttelse af de ansatte i Kriminalforsorgen. Det er den måde, vi må tænke, både når vi ombygger fæng-

slerne, men selvfølgelig også når vi bygger nyt – at det er så fleksibelt som muligt. At man kan åbne og lukke efter behov," siger hun.

### Sympati i regeringen

Lene Espersen fastholder, at et belæg på 92 pct. er hendes mål – til trods for at udviklingen siden nytår har bevæget sig den stik modsatte vej, med et belæg, der er foruroligende tæt på at runde de 100 pct. Men én ting er, hvad landets justitsminister ønsker, noget helt andet er, hvad hun kan overbevise sine kolleger i regeringen om.

"Jeg synes, at situationen er så alvorlig nu og at de arbejdsbetingelser, som de ansatte har, er så entydigt vanskelige at jeg ikke har det store besvær med at få sympati fra hverken regeringen eller andre i, at man må overveje, om der skal gøres yderligere."

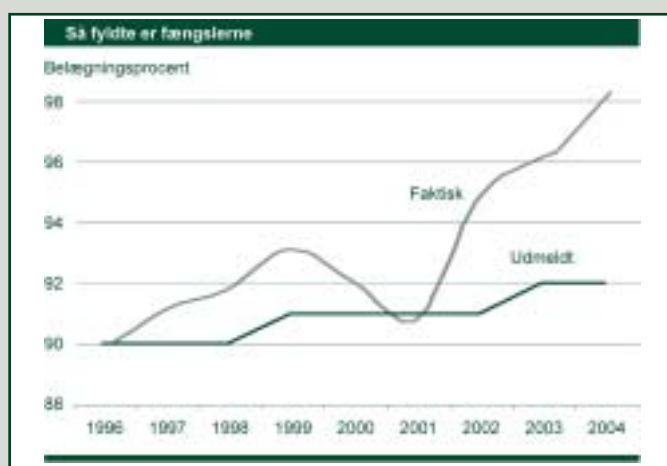
I forhold til de ansatte anmoder ministeren om tålmodighed.

Dansk Fængselsforbund har kritiseret hende for at være for længe om at tilslutte sig forslaget om, at de indsatte skal kunne urintestes for anabole steroider: "Man kan komme med en kritik af, at jeg ikke leverede pengene dag to, men ja, det er ikke mig selv, der sidder og bevilliger penge, og engang imellem skal de bevillingsmæssige ting lige gå op i en højere enhed."

Præcis den samme tålmodighed efterspørger hun i forhold til at forbedre de ansattes arbejdsforhold: "Selvom det kan lyde som tomme ord, så har jeg en meget, meget stor forståelse for den situation, de er i, og jeg håber, at de har tålmodighed til, at vi politisk finder nogle løsninger, så de får bedre arbejdsforhold." ■

Af Hans Jørgen Nielsen

Denne artikel er lavet inden justitsministerens seneste tiltag.



Note: Belægget for 2004 er opgjort pr. 22. januar 2004

Af aftalen mellem regeringen og Dansk Folkeparti fremgår det, at det alt for høje belæg i 2003 skal bringes ned til 92 pct. i 2004. Men siden årsskiftet er det gået den stik modsatte vej – i slutningen af januar var det på 98,3 pct. og tilsyneladende stigende.

# En vagt de aldrig glemmer

## Fangeoprøret i Nyborg Statsfængsel Statsfængsel 15. februar var det hidtil voldsomste her- hjemme. For første gang var målet at ramme personalets faciliteter.

15. februar i år er en dag, de ansatte i Nyborg Statsfængsel aldrig glemmer. En tilsyneladende fredelig søndagsvagt udvikler sig på få minutter til et mareridt, hvor rasende indsatte barrikaderer sig i et afsnit af fængslet og går amok med brandstiftelse og omfattende hærværk – især vendt mod personalets inventar og lokaler.

Det tilsyneladende yderst veltilrettelagte fangeoprør begynder kl. ca. 19.30, da en alarm fra fængslets nordre afdeling rapporterer om et større slagsmål mellem indsatte. Slagsmålet viser sig siden at være fingeret med det formål at trække fængselspersonalet til fra andre afdelinger. Planen lykkes. Fængselspersonalet fra de øvrige afdelinger iler til undsætning, og den situation udnytter de indsatte på midterafdelingerne 1, 3 og 4 imens til at barrikadere sig og begå omfattende hærværk mod fællesrum og de ansattes kontorer.

Omkring 100 indsatte medvirker i det voldsomme oprør. De slår stole og borde på fællesarealer til pindebrænde, og smadrer ruder. De sparker dørene til personalekontorer ind og raserer inventaret. På et af personalekontorerne sætter nogen ild til dokumenter, telefonbøger og computere.

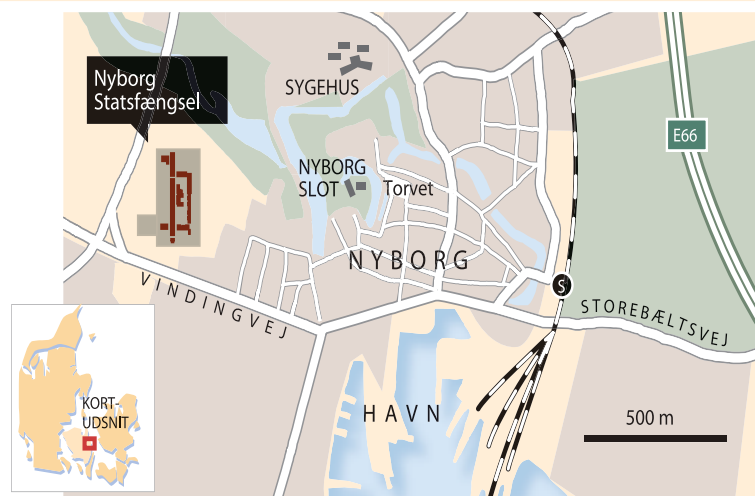
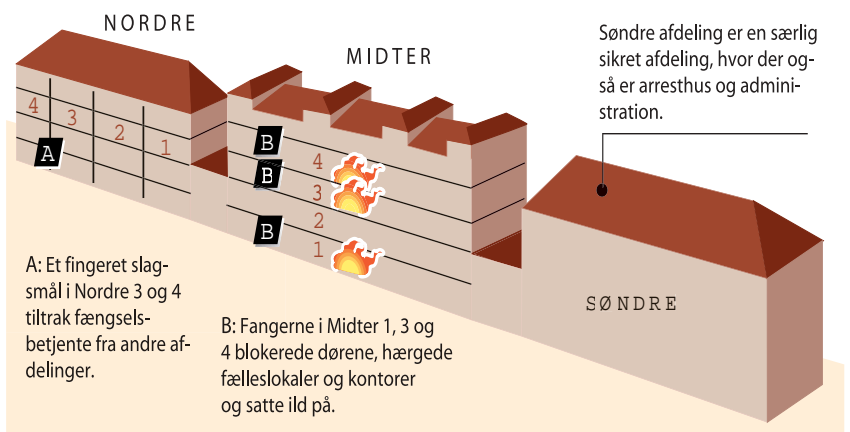
Der tilkaldes straks forstærkning hos politiet i Nyborg og Odense og brandfolk fra Nyborg. Kort efter kl. 21 rykker fængselsbetjente og politifolk ind, og brandvæsnet går i gang med at slukke branden. Ca. en halv time senere er alle

## FÆNGSEL

### Fangeoprør i Nyborg Statsfængsel

Omkring 100 indsatte deltog i fangeoprøret i Nyborg Statsfængsel søndag aften. Et fingeret slagsmål trak personale fra andre afdelinger, som de indsatte så hærgede.

Her skete oprøret i Statsfængselet:



indsatte anbragt i cellerne og branden under kontrol. Alle slipper uskadt fra begivenhederne, men de materielle skader er omfattende. Udgifterne til ødelagt inventar og lokaler løber op i over en mio. kr.

Formanden for Fængselsforbundet, Carsten Pedersen, roser ledelsen i Nyborg Statsfængsel og personalet for indsatsen under dramaet. "De handlede, som de skulle, og håndterede denne

ubehagelige situation meget tilfredsstillende," siger han.

### Rettet mod personalet

Allerede dagen efter gik femten kriminalfolk fra Nyborg Politi i gang med at afhøre mere end 110 indsatte og alt personalet i statsfængslet for at få kortlagt motivet til og de ansvarlige for de massive ødelæggelser.



Det omfattende hærværk i Nyborg har medført skader for ca. 1 mio. kr.

Alle celler blev samtidig grundigt undersøgt for ting, der kan være forsvundet fra personalekontorerne, hvor der også lå sagsmapper. Samtidig blev der indkaldt ekstra vagthold, og politiet erklærede et såkaldt regionsberedskab, som indebærer, at der straks kan trækkes ekstramandskab fra hele Fyn om nødvendigt.

Oprøret er det seneste og voldsomste af en række konflikter i fængslerne. Der har aldrig før i danske fængsler været oprør fra indsatte rettet så direkte mod personalet.

"Det er første gang, de indsatte er gået målrettet til angreb på personalets faciliteter. Det er en klar optrapning," sagde William Rentzmann, direktør i Kriminalforsorgen dagen efter begivenhederne.

Han vurderede samtidig, at urolighederne havde sammenhæng med beslutningen om at fjerne alle håndvægte og stænger til håndvægte på over 30 kilo fra fængslets motionsrum.

Oprøret kom få dage efter, at ledelsen på Statsfængslet i Nyborg valgte at fjerne vægttræningsudstyret fra de indsatte. Først blev de indsattes personlige håndvægte taget fra dem, og få dage før oprøret blev vægtene også fjernet fra de indsattes kondirum. Beslutningen var første led i et forsøg på at bekæmpe brugen af anabolske steroider og samtidig forhindre indsatte i at udvikle sig til så fysisk stærke muskelbunder, at de forekommer truende for personalet.

### Lille gruppe indsatte stod bag

Talsmændene for de indsatte i Nyborg Statsfængsel fik umiddelbart efter oprøret forbud mod at udtale sig om sagen, men talsmænd for indsatte i andre af landets fængsler blev i medierne citeret for at sige, at der også ville opstå uro dér, hvis de indsattes adgang til vægt-

træning blev begrænset på samme måde som i Nyborg Statsfængsel. Fangetalsmand i Vridsløselille, Alexander Bigler, sagde et par dage efter i tv-udsendelsen Profilen i DR TV, at træning med håndvægte er en afstressende måde at komme af med negativ energi i løbet af en stadig mere stresset og presset hverdag i fængslerne, og at det også givet ville medføre reaktioner fra de indsatte i Vridsløselille, hvis fængselsledelsen her valgte at inddrage alle håndvægte.

De afdelinger, der var involveret i oprøret i Nyborg Statsfængsel, var såkaldte fællesafdelinger. Hverken vare-tægtsarrestanter, særligt sikrede eller isolerede indsatte deltog. Heller ikke Bandidos-rockerne, der sidder på en særlig afdeling, deltog aktivt.

Ifølge Dagbladet Politikens kilder blandt de indsatte var opstanden planlagt flere dage i forvejen og initiativtagerne lagde pres på de øvrige indsatte for at få dem til at medvirke. Ifølge avisen fik de indsatte blandt andet besked på, at de kun kunne undgå at medvirke i opstanden, hvis de gik i frivillig isolation.

Fængselsforbundets formand, Carsten Pedersen, fastslår på baggrund af Politikens oplysninger, at lille gruppe indsatte ikke skal have lov at sætte deres magt igennem med magt.

"Der er tilsyneladende en mindre gruppe indsatte, som ønsker at demonstrere magt og destabilisere systemet og som med trusler om represalier har fået

andre med. Dette mindretal har en fejlagtig opfattelse af, at med vold, trusler og vandalisme kan man sætte sin magt igennem. Men de er gået galt i byen. Det er en fuldstændig utilstodelig reaktion fra de indsatte, og vi må stå fast og tage de konfrontationer, der kommer," siger han. ■

Af Marie Preisler

### Angreb på personalet i Nyborg Statsfængsel

#### 29. juni 2000

En fængselsfunktionær overfalder af to hætteklædte mænd, da han er på vej hjem fra arbejde. Han bliver slået flere gange i hovedet med en svensknøgle, og gerningsmændene kører ind i hans bil. Gerningsmændene er fortsat på fri fod.

#### 7. november 2002

Daværende fængselsinspektør Jens Tolstrup overfalder i sin egen have ved tjenesteboligen. Han bliver slået ned, sparket i hovedet og på overkroppen og brækker fire fingre. Gerningsmændene er fortsat på fri fod.

#### 9. januar 2003:

En overvagtimester overmandes bagfra i sin private indkørsel. Han rammes med en jernstang og får flere flænger i hovedet. Gerningsmændene er fortsat på fri fod.

#### 12. februar 2004

En bil gasser op og forsøger at påkøre en fængselsfunktionær, da han på vej hjem fra aftenarbejde krydser vejen uden for fængslet. Fængselsfunktionæren må springe for livet. Gerningsmændene er fortsat på fri fod.

# Oprør får konsekvenser

## Urolighederne i Nyborg Statsfængsel får konsekvenser for fængslerne. Kontrollen med de indsatte skærpes på en række områder.

Der skal ske stramninger af en række procedurer i fængslerne i kølvandet på fangeoprøret i Nyborg. Urinstikprøver skal afsløre anabolske steroider, og færre indsatte skal på gårdtur ad gangen. Det er der bred enighed om. Om det er nok til at hindre nye truende situationer er uvist.

At indsatte ikke via oprør skal diktere dagsordenen i fængslerne er Dansk Fængselsforbund og justitsminister Lene Espersen (K) helt enige om.

"Ledelsen i fængslerne må ikke give efter for presset," siger formand for Dansk Fængselsforbund, Carsten Pedersen.

"Det er naturligvis ikke fangerne, som skal styre de danske fængsler. Hvis man tror, at hærværk, overfald og trusler om mere af samme skuffe gavner ens sag, så kan man godt tro om igen," lød justitsministerens umiddelbare reaktion på det dramatiske fangeoprør.

Ministerens bebudede hurtig indførelse af dopingkontrol i fængslerne for at dæmme op for indsattes brug af anabolske steroider, som giver stor muskelmasse og aggressiv adfærd. Det har ministeren tidligere afvist.

Den såkaldte Sdr. Omme-model skal over en femårig periode gøres landsdækkende. Det betyder blandt andet, at de indsatte skal underskrive en aftale om ikke at bruge anabolske steroider, at de underkaster sig frivillig urinprøvekontrol ved uanmeldte besøg fra Anti Doping Danmark, og at indsatte, der

testes positive, bortvises fra træningslokalerne med en længere karantæne.

Samtidig skal træningslokalerne ændres, så de først og fremmest indrettes til konditionstræning.

### Færre på gårdtur ad gangen

Dansk Fængselsforbunds formand er tilfreds med, at Lene Espersen (K) kommer med nye signaler efter fangeoprøret i Nyborg Statsfængsel.

"Ministeren har nu accepteret, at urinprøver fra de indsatte skal undersøges for anabole steroider. Det er et vigtigt skridt. Alle gode kræfter må arbejde sammen om at hindre de negativt stærke fanger i at blive bøllestore monstere," siger Carsten Pedersen.

Han glæder sig også over ministerens melding om, at motionslokalene i landets fængsler skal lægges om. Men han så gerne, at omlægningen sker i et hurtigere tempo end i løbet af de fem år, som ministeren lægger op til.

Kriminalforsorgen regerede på de dramatiske hændelser ved at lufte muligheden for at indføre videoovervågning i de danske fængsler.

"Det har der ellers ikke været tradition for. Men Kriminalforsorgen må overveje, hvad det her må føre med sig," sagde William Rentzmann, direktør i Kriminalforsorgen.

Dansk Fængselsforbunds formand vil mindske risikoen for nye fangeoprør ved blandt andet at ændre procedurer for gårdture og andre fællesaktiviteter. Store gårdture for op mod hundrede indsatte bør afskaffes, for her er der mulighed for at organisere større aktioner. Forslaget møder velvilje hos både Kriminalforsorgen, justitsministeren, Dansk Folkeparti og Socialdemokraterne.

Carsten Pedersen ser også gerne endnu flere mindre specialafdelinger

fængslerne, så de indsatte kun har kontakt til en mindre gruppe medindsatte.

Også regeringens støtteparti, Dansk Folkeparti, og oppositionen kræver ændringer i fængslerne som følge af voldsomhederne i Nyborg.

Dansk Folkeparti mener, at nul-tolerance-politikken over for de indsatte bør skærpes: "De indsatte skal vide, at det er fængselspersonalet og ikke de indsatte, der bestemmer. Den hidtidige linje har været alt for blødsøden," siger Peter Skaarup.

Han kan godt forestille sig et totalforbud mod brug af håndvægte i fængslerne, og at forbudet mod brug af mobiltelefoner håndhæves strengere. Peter Skaarup ser fangeoprøret som udslag af, at kursen over for de indsatte er strammet. Ikke som en direkte konsekvens af de svære forhold i fængslerne.

### Krav om nyt forlig

Det gør til gengæld SF. Partiet udpeger de generelle forhold i fængslerne som årsag til oprøret, og partiets retsordfører, formand for Folketingets retsudvalg, Anne Baastrup, forudsiger flere fangeoprør, hvis ikke Kriminalforsorgen får flere pladser, så fængsler, arresthuse og pensioner ikke konstant er overbelagte.

"Der skal flere ressourcer til Kriminalforsorgen. Merbelastningen af de ansatte gør, at de indsatte føler sig mere trykkede. Tryk avler modtryk, og i stedet for at lave kriminalitetsfri folk, så laver regeringen dette monster. Jeg kan frygte flere tilsvarende fangeoprør, medmindre justitsministeren ser på Kriminalforsorgens problemer," siger Anne Baastrup.

Hun peger på, at 5500 personer venter på afsoning, og at politiet fragter varetægtsfanger rundt i landet for at finde plads til dem.



# Tidligere fangeoprør

"Det presser personalet, giver dårlig stemning og uro med de indsatte," siger SF's retsordfører. Socialdemokraterne mener ligesom SF, at der er behov for et nyt forlig for Kriminalforsorgen, fordi de ansatte i fængslerne står i en fuldstændig uholdbar situation.

"De må dagligt håndtere aggressive fanger i et psykisk belastende arbejdsmiljø. Der er alt for mange fanger per vogter og alt for lidt plads til det stadig stigende antal indsatte. VK-regeringen har mistet kontrollen med Kriminalforsorgen. Justitsminister Lene Espersen (K) vil sætte flere og flere i fængsel, men de vil ikke betale for de ekstra pladser det koster," siger Socialdemokraternes retsordfører, Morten Bødskov.

Socialdemokraterne mener, at grundlaget for regeringens nuværende flerårsaftale med Dansk Folkeparti er smuldret. Ifølge aftalen må belægningen i landets fængsler ikke overstige 92 procent. Ifølge tal fra Kriminalforsorgen var belægningen oppe på 96,6 procent.

"Belægningen er allerede langt højere end forligspartierne havde aftalt, og dermed er der ikke længere grundlag for aftalen. Vi vil gerne være med til at strikke et nyt forlig sammen, men justitsministeren må komme med et udspil, siger Morten Bødskov.

Lene Espersen har ikke meget tilovers for SF og Socialdemokraternes krav om flere ressourcer til Kriminalforsorgen for at få belægningen ned og aflaste personalet: "Det er den største omgang gratis politik og varm luft, jeg nogensinde har oplevet. Vi har netop indgået en flerårsaftale med Dansk Folkeparti, og der var den sørgelige kendsgerning jo, at hverken Socialdemokraterne eller SF kunne levere penge til en ordentlig aftale. De kunne ikke engang levere penge til driften af det nuværende niveau," lød justitsministerens reaktion. ■

Af Marie Preisler

**Fangeoprøret i Nyborg Statsfængsel er det hidtil voldsomste herhjemme til dato men langt fra det første.**

## 25. februar 1990

Slagsmål mellem voldsdømte indsatte og ca. 20 fængselsfunktionærer i Anstalten ved Herstedvester. Det voldelige oprør, som stoppes efter en halv time, er muligvis led i en større planlagt fangeflugt. Fem fængselsfunktionærer må sygemeldes.

## 2. juni 1993

Flygtninge i Sandholms fængselsafdeling overfalder fængselspersonalet og sætter ild til en container.

## 19. september 1994

Af de indsatte i landets fængsler udråbt til fangernes dag. I Vestre Fængsel ender markeringen med, at indsatte kaster sten, knive og brændende genstande mod fængselsfunktionærer.

## 27. august 1995

Masseflugt fra Vridsløselille statsfængsel. En gummiged brasede ind i ringmuren om statsfængslet og lavede et 13 meter bredt hul.

## 7. oktober 1997

I Vestre Fængsel overfalder en polsk indsat en fængselsfunktionær med en jernstang under en gårdtur. Andre indsatte kaster sten mod fængslets vinduer, men går inden døre, da politiet ankommer. Den polske indsatte og en medindsat forcerer et trådhegn og klatrer via et stillads op på ringmuren, hvorfra de kaster tagsten mod biler parkeret udenfor. Først efter flere timer lykkes det at få de to oprørske indsatte tilbage bag lås og slå.

## November 1997

Uro i fængslerne pga. planlagte besparelser. I Vestre Fængsel udøver indsatte hærværk og kaster brændende genstande ud af vinduerne.

## 18. juli 1999

En timelang fangeprotest i Københavns Vestre Fængsel udarter sig til voldsomheder, da omkring 90 vrede nægter at gå tilbage til deres celler efter den rutinemæssige gårdtur. De indsatte river hul i et hegn på fængselsområdet. Fire slipper ud gennem hegnet og løber hen til fængslets ydermur. Københavns politi slår storalarm. Fangerne gennes ind i fængslet, også de fire mand, som var nået helt hen til ydermuren.

## 15. februar 2003

Fangeoprør i Nyborg. Over 100 indsatte raserer fælleslokaler og et vagtkontor og sætter ild til. ■

# Kriminalforsorgen: Presset på danske fængsler falder ikke

**I modsætning til tidligere forudsigelser erkender Direktoratet for Kriminalforsorgen nu, at der fremover er brug for flere permanente fængselspladser i Danmark. Det fremgår af internt notat.**

"Vi tog fejl – og forklaringen er, at vi havde ret."

Selvom det lyder som en selvmodsigelse, så er det alligevel netop det, der er tæt på at være hovedkonklusionen i et notat, som Kriminalforsorgen netop har forfattet.

Notatet handler om det store spørgsmål, som mange ansatte i Kriminalforsorgen har stillet sig selv og hinanden i den sidste tid: Hvorfor var der ingen, der kunne forudse, at det i 2003 – sidste år – ville vælte ind med fanger og arrestanter, i en grad så celledeling, stabling og inddragelse af kontorer og besøgsrum blev nødvendig?

Svaret er, at det var der også.

Kriminalforsorgen forudså det nemlig selv – lang tid før at 2002 blev til 2003. Men Kriminalforsorgens forudsigelse blev underkendt – af Finansministeriet, der ikke mente, at der var grund til at afsætte penge til så mange nye pladser.

Det fremgår af et notat fra Direktoratet for Kriminalforsorgen fra den 20. januar i år. Ifølge notatet regnede Kriminalforsorgen sig i september 2002 frem til, at der var behov for 3.610 pladser i 2003. Forkert, lød budskabet fra Finansministeriet. Og efter en "forhandling med Finansministeriet" blev man enige om, at det rigtige tal nok nærmere var 3.525 pladser – altså 85 færre pladser.

Nu er 2003 gået – og det har vist sig, at Kriminalforsorgens oprindelige bud var tættest på at være rigtigt. Belægget lå nemlig på 3.641 i 2003 – altså 116 pladser mere end man kunne få Finansministeriet med til. Eller med Kriminalforsorgens egne ord: "Prognosemodellen havde som udgangspunkt vurderet tilgangen af strafmasse i 2003 til at ligge på niveau med den faktiske tilgang, men den, efter aftale med Finansministeriet, gennemførte nedjustering har betinget at den endelige prognose afveg med 6% for så vidt angår behovet for fængselsbelæg."

## Stigende strafmasse

Ifølge notatet er der én hovedforklaring på det øgede pres på fængslerne: Nemlig, at der bliver dømt mere straf end tidligere. Fra slutningen af 1990'erne til i dag er der sket en generel øgning på ti pct. mere straf – en udvikling der henføres til de strafskærpelser som SR-regeringen har gennemført.

Og den øgede strafmasse er permanent, lyder det fra Kriminalforsorgen. Der er ikke tale om en fluktuation – et tilfældigt udsving – men derimod om et nyt niveau for straf: "Antagelsen om, at stigningen var en fluktuation har således ikke holdt stik, hvorfor Kriminalforsorgen i sin prognose for 2004 har fastlagt prognosen ud fra en konstatering af, at der er etableret i et niveauskifte i tilgangen af strafmasse, og at det høje niveau må forventes fortsat at gøre sig gældende," skriver Kriminalforsorgen i sit notat.

## Ikke flere, men længere

I landets arresthuse har man samtidig oplevet et voldsomt stigende belæg. Hovedforklaringen er ikke at der er kommet flere arrestanter, altså et øget

antal fængslinger, skriver Direktoratet. Forklaringen er derimod, at de, der er i arresthusene, bliver længere. Det gennemsnitlige ophold i varetægt for personer, der er idømt ubetinget frihedsstraf steg fra 79 dage i 2001 til 89 dage i 2003.

"Stigningen i fængslingsraten har som nævnt kun spillet en birolle for stigningen i det gennemsnitlige belæg af varetægtsdømte, idet hovedparten af stigningen må tillægges den markante stigning i den gennemsnitlige opholdstid – et faktum som har medført at prognosen ikke i tilstrækkeligt omfang har kunnet forudsige behovet for varetægtsbelæg." ■

*Af Hans Jørgen Nielsen*

# Punktum for "Ham" i flasken

Da regeringen sidste år bestemte sig for at flytte en flygtningelandsby fra Fyn til Midtjylland, fik Kriminalforsorgen en ny samarbejdspartner. Fra det øjeblik var fængselsfunktionærerne nemlig ikke ene om at være de blå. "Punktum", som er en del af Blå Kors rykkede ind i en barak, hvor fjorten indsatte indtil videre har været under behandling mod alkoholmisbrug.

På Statsfængslet i Kærshovedgård nærmer man sig en lille succes midt i en kaostid. Det åbne fængsel indkalder hvert år omkring sekstentusinde indsatte til afsoning, hvoraf kun 4000 vælger at møde op. Alligevel er det siden oktober sidste år lykkes et team, bestående af fængselspersonale og behandlere, at visitere og behandle i alt fjorten indsatte i et forløb der skal få dem ud af alkoholisme. "Punktum", som er en del af Blå Kors, står for behandlingen, imens fængselspersonalet må se til fra sidelinjen. Spørger man kollegaerne står det lidt uklart, hvad der egentligt foregår i barakken. De er nemlig ikke med i behandlingsarbejdet, hvilket ærgrer behandlerne. Et fængsel er en helt anden verden end den de normalt selv kommer fra. Derfor ville folkene fra Blå Kors gerne invitere fængselsfunktionærerne med i arbejdet i håb om at få de to faggrupper til at udnytte og bruge hinandens viden og kompetencer.

Barakken ankom som en del af sidste års politiske beslutning om at tilføje



Her ses afdelingens daglige leder Svend Aage Nielsen sammen med behandlerne Mette, Britta og Jette.

fængslet halvtreds nye pladser. Og hvor den tidligere husede flygtninge, danner den i dag ramme om en række menneskers liv. De er fængselsafsonere, og har taget imod et seriøst, gratis tilbud om at gå i behandling. De fleste har *bekendt*, at have brug for behandling. Men en del *erkender* først deres behov i løbet af den fire uger lange behandling, hvor intensiv påvirkning fra behandlerne resulterer i en slags mønsterbrydning. Hvis elementer som fysiske og psykiske, åndelige og sociale konsekvenser dukker op i den tørlagte alkoholikers hoved før et tilbagemald, og han lader flasken stå, så er

målet nået. Ifølge behandlerne fra Blå Kors er deres koncept effektivt. De er ikke bange for at tale om en succesrate på helt op til 40 % i forhold til de fjorten indsatte der allerede har fuldført fire ugers mental maraton i den anonyme barak.

Blå Kors har desværre ingen mulighed for at følge op på hver enkelt deltager efter løsladelsen. Det mest optimale ville være at udvide samarbejdet med Kriminalforsorgen og få sat fokus på de indsatte, der gennemfører behandlingen. Det behøver ikke nødvendigvis være Blå Kors selv der får opgaven, bare der bli-



*Afdelingens daglige leder Svend Aage Nielsen, der indstiller hver enkelt indsat til visitation, undrer sig over, at det er svært at få besat alle ti pladser.*

ver fulgt op på effekten af Punktums behandling. I forhold til samarbejde med andre af Kriminalforsorgens institutioner undrer det i øvrigt afdelingens daglige leder, Svend Aage Nielsen, at det er svært at få besat alle ti pladser. Alle fængsler, arresthuse og øvrige institutioner kan nemlig, på Direktoratets regning, sende afsonere i behandling, hvis disse altså står over for en prøveløsladelse. Uendeligt mange indsatte prøveløslades med såkaldte alkoholvilkår i papirerne. Mange af dem er i fængsel som følge af deres alkoholmisbrug, og derfor må de ikke drikke under prøvetiden. Derfor burde det være et attraktivt tilbud. Ikke desto mindre har der kun været to henvendelser "udefra".

Det særegne ved samarbejdet mellem Blå Kors og Kriminalforsorgen er, at to kulturer har flettet sig sammen på en måde, hvor fleksibilitet har været et af nøgleordene. "Punktums" behandlingstilbud har rødder i en behandlingsmodel, der er skabt af behandlerne selv på det nu lukkede behandlingshjem "Egåhus". Det er ikke Minnesota, men dog et koncept der hele tiden forsøger at påvirke misbrugeren til at ændre adfærd med sigte på en hverdag uden forstyrrende elementer. Fjernsyn og playstation forstyrrer. For nogle er de ligefrem faldgruber ned i isolation og dårlige tanker. Besøg af familie og venner og medind-

satte fra andre afdelinger kan også distrahere den enkelte, ligesom noget så dagligdags som en telefon heller ikke skulle være tilgængeligt for de indsatte på afdeling L. På disse punkter indgik fængsel og behandlere dog kompromis til fordel for det mindre strikse. Det gør det imidlertid ikke til et ferieophold for deltagerne, for der stilles krav. Og der forventes hele tiden at den enkelte arbejder med sig selv.

I forhold til de indsatte pligter og daglige rutiner ligger "Punktums" koncept tæt på de behandlingsafdelinger vi kender fra Kongens Ø i Vridsløselille Statsfængsel. De indsatte har en række pligter, der kommer før alt andet. De skal holde orden og har nok sjældent selv gjort så meget rent, som under opholdet på afdeling "L". Når afdelingens tre behandlere låser sig ind klokken syv om morgenen, har alle mand på afdelingen nemlig allerede været i fuld gang med at rydde op og gøre rent forinden. Kravet er, at der skal være pincet rent og ordentligt, så næste punkt på dagsordenen er "Ham" i flasken. Der er ingen gangmand. Alle har et ansvar og skal deltage på lige fod. På de hjem, der ledes af Blå Kors, uden for Kriminalforsorgens regi viser gevinsten sig hurtigt i form af en behårdet korpsånd. Deltagerne oplever, at de bliver i stand til at bruge det mentale værktøj,

behandlerne prenter ind i deres bevidsthed. Samtidig er det normalt at en alkoholiker betaler mange, mange tusinde kroner for et behandlingsforløb. Der tales faktisk om beløb på helt op til femogtrestusinde kroner. Så når en frustreret sjæl begynder at joke om at snuppe en bajer eller rent faktisk drikker, resulterer det i regulære skideboller fra de andre deltagere. De finder sig ikke i at blive fristet, og flere gange har dette ført til egentlige udbrud under gruppesamtalerne. De angiver hinanden, i første omgang ud fra et egoistisk synspunkt, men opfatter det ikke selv som angiveri eller stikkeri. Derfor er det afgørende, at behandlernes koncept opfyldes hvad angår deltagerantal. Tre mand på et hold er for lidt. Erfaringsmæssigt ved man nemlig, at deltagerne har lettere ved at støtte hinanden når holdene er større, helst op til ti mand på hvert hold. I et fængsel er det anderledes. De indsatte har ikke selv penge ude og svømme, og sladrer man om hinanden i dette forum, er man stikker. Alligevel betegner behandlerne resultaterne af de allerede afviklede hold som succesfulde.

De indsatte kan muligvis godt manipulere sig igennem et forløb, men det er svært. De er under konstant psykisk pres. Samtaler, hvor de aflædes mentalt slider på selv den hårdeste facade. Hver dag stilles de over for opgaver, der skal løses til næsten dags morgen. Opgaverne skal ofte løses med blyant. Man taler om at den indsatte har to identiteter. Den "rigtige" gode personlighed der lider under "Ham" i flasken. På samme måde stilles deltagerne over for en såkaldt "tilbagefaldsbombe" på tre niveauer. Hver enkelt deltager konfronteres med sin synlige adfærd forud for et tilbagefald, der kan bestå af arbejdsmani, handlingslammelse og impulsiv adfærd.

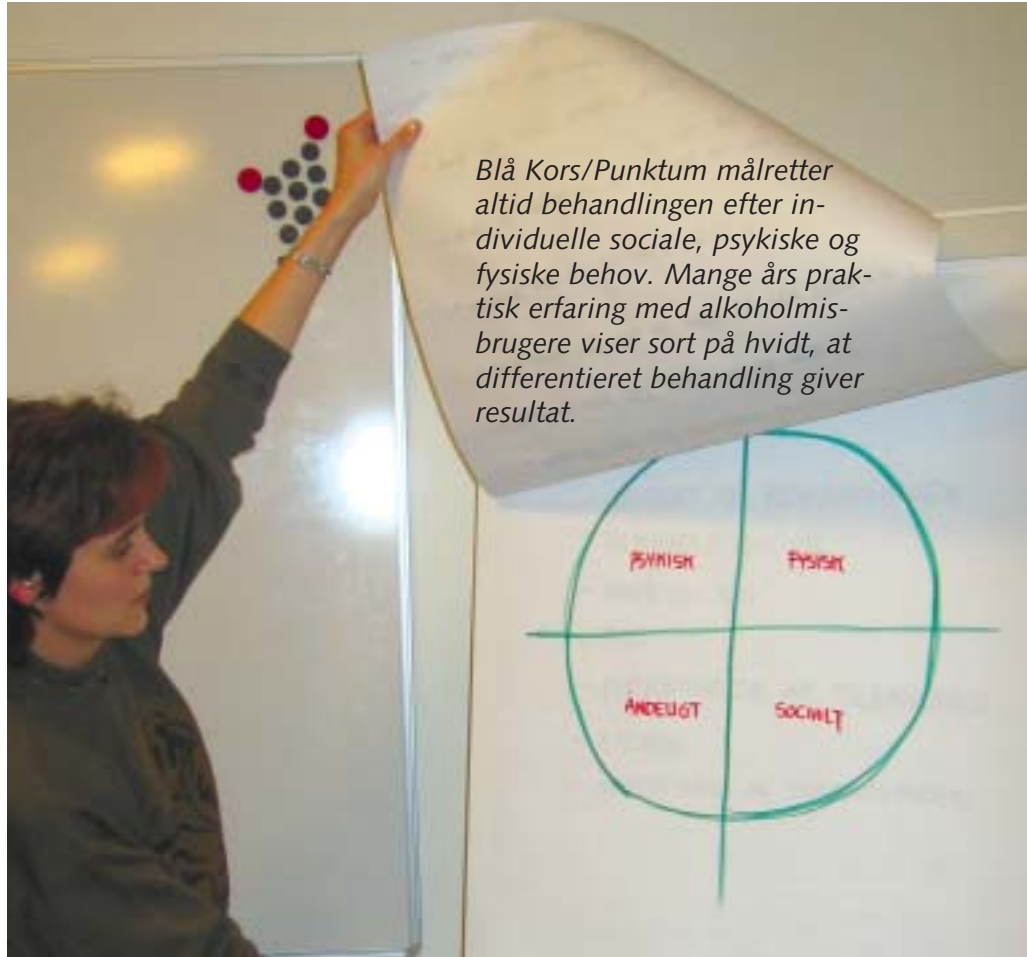
"Lunten" er den, der består af rast-

løshed, social isolering og fralæggelse af ansvar. Imens man til sidst arbejder med de tanker og følelser der viser sig forud for et tilbagefald. Desperation, magtesløshed og tanker der ender med at kredse omkring alkohol er blandt de farligste. En opgave kan i den sammenhæng bestå af at den enkelte skal beskrive sine egne tre niveauer for at opnå bevidsthed omkring disse faretruende signaler. Og går det galt i en ensom stund, skal træningsprogrammet automatisk få den enkelte til at reagere konstruktivt enten ved noget så simpelt som et telefonopkald til en vejleder eller ved bevidstheden om konsekvenserne af en ny druktur.

En af de fremtidige opgaver i forhold til alkoholbehandlingen på Kærshovedgård er ifølge afdelingens daglige leder, Svend Aage Nielsen, at knytte bånd mellem fængselsfunktionærerne og behandlere. Konceptets svaghed er nemlig, at der er tale om eksterne behandlere. Fængselsfunktionærerne er ikke uddannet til den slags opgaver og har endnu ingen medindflydelse på det meningsfulde arbejde. Det så behandlere gerne ændret med ønske om at de to faggruppers kulturer kommer nærmere hinanden.

Den daglige leder indstiller hver enkel indsat til visitation, men har derudover heller ingen indflydelse på hvem der optages til behandling. Det er Blå Kors, Punktum, alene om. De afvikler forsamlerne og udvælger deltagerne.

Det er med til at skabe en unødvendig afstand imellem de to faggrupper, selv om fængslets eget personale har årelang erfaring med alkoholikere. Det hindrer dog ikke Svend Aage Nielsen i at se muligheder i behovet for at tilbyde de indsatte behandling. Et af kriterierne for at blive optaget på Afd. L er nemlig, at den indsatte har tredive dage eller derover tilbage af sin afsoning. På den



anden side er der en stor gruppe af indsatte med mindre domme. Deres kriminalitet er i mange tilfælde også relateret til alkohol, og de har mindst lige så stort behov for et tilbud om at bryde det negative mønster. Derfor har Svend Aage Nielsen søgt DfK om bevilling til, hvad han selv kalder, en *livsstilsændringsafdeling*, hvor afsonere med kortere domme kan deltage. Her kommer fængselsfunktionærernes erfaringer og kendskab til alkoholikere til sin ret, og det vil være muligt at skabe en afdeling, der motiverer de indsatte til at tage et første skridt ud af misbruget. Kan man få bare én indsat til at ændre mønster og søge behandling, vil det være en menneskelig og økonomisk gevinst, mener Svend Aage Nielsen ud fra den succesrate Blå Kors selv henviser til. Behandlernes erfaring er, at en del af deltagerne springer på flasken mindst én gang efter endt behandling. De skal lige ud og prøve, men det er aldrig spildt at gå i behandling. Den ædru har lært at tydeliggøre billeder af de konsekvenser der følger i kølvandet på at drikke. Det drejer sig om "Ham" i flasken, og han kan tæmmes, fastslår behandlere. Af de fjorten der til dato har gennemført behandlingen, har halvdelen holdt sig

ude af druk. Behandlere er forsigtige med at svare, men de tror på den behandling de tilbyder. De er mobile, og kan rykke ud med konceptet under armen, hvilket de ser som en kæmpe fordel. Kriminalitet og alkohol hænger for mange indsatte sammen, så det er vigtigt at behandlere kan flytte sig derhen, hvor behovet for behandling er.

Normalt er prisen for fire ugers behandling 35.000 kroner. Da fængslet selv stiller logi til rådighed, og kosten også kan udelades i det samlede regnestykke, bliver prisen mere medgørlig i form af en pakkeløsning. Ti mand kan behandles i fire uger for i alt 121.000 kroner. DfK betaler, og samtlige af Kriminalforsorgens institutioner kan indstille indsatte til behandling på Direktoratets regning. Altså slipper den enkelte institution for udgifterne. Alkoholbehandlingsprojektet på det åbne Statsfængsel på Kærshovedgård er midlertidigt. Det løber indtil videre frem til juni 2004 og er allerede forlænget én gang. Yderligere information om Punktum findes på [www.Punktum.nu](http://www.Punktum.nu). Blå Kors kan man læse mere om på [www.blaakors.dk](http://www.blaakors.dk). ■

Af Kenneth Skipper

# Ny behandlingsafdeling i Jyderup

En helt ny bygning med nye faciliteter, placeret på et ikke færdigetableret ydre område, fysisk adskilt fra de øvrige fængselsafdelinger.

Det er rammen om den nye behandlingsafdeling, der blev indviet i Statsfængslet i Jyderup mandag den 2. februar 2004.

24 nye pladser til behandling af indsatte med misbrugsproblemer. Både narkotika- og alkoholmisbrugere kan behandles her. Men i princippet kan behandlerteamet også påtage sig at tilbyde hjælp til indsatte med alle andre former for afhængighed.

Behandlingen gennemføres i tæt samarbejde mellem fire behandlere fra behandlingsinstitutionen Sct. Ols (som har hovedsæde på Bornholm) og fængslets eget personale i et terapeutisk samfund, der er inspireret af Minnesota-modellen kombineret med andre socialpædagogiske principper og terapeutiske metoder.

Ud over de fire behandlere "udefra", der er til stede i dagtimerne på alle hverdage, er der til afdelingen knyttet 16 fængselsfunktionærer. Der er to fængselsfunktionærer på vagt både formiddag og eftermiddag. Herudover er der en heldagspost og en del timer til afvikling af afdelingens mange aktiviteter. Personalemæssigt råder afdelingen også over en sygeplejerske og en socialrådgiver.

For at få en optimal opstart på afdelingen blev der afholdt et 3-dages seminar i Rørvig for alt tilknyttet personale. Her blev tiden blandt andet brugt på, at personalet kunne lære hinanden at



Den nyopførte behandlingsafdeling i Jyderup.

kende og der blev udarbejdet målsætninger for afdelingen.

## 16 indsatte på 16 dage

I løbet af den første tid modtog afdelingen et par indsatte ad gangen, i gennemsnit én om dagen. Derved kunne man sikre, at der var den fornødne tid til at modtage og placere den enkelte og få dem koblet på programmet fra start.

De skemalagte aktiviteter fylder meget. Der er ikke mange fritimer for de indsatte i løbet af ugen. Dagen starter med morgenvækning efterfulgt af morgenmad og faste pligter. Herefter skal de indsatte hver især fremlægge en plan for netop deres dag. Dagen går med forskellige former for møder, gruppeterapi, foredrag, stresshåndtering, meditation, yoga og udadrettede aktiviteter. Nogle møder og aktiviteter afholdes dagligt og nogle afvikles en enkelt gang om ugen. Tre aftener om ugen deltager

de indsatte i NA-møder (Narcotics Anonymous), der afholdes uden for fængslet. "Disse møder er et væsentligt element i behandlingen og vi oplever, at de maner til eftertænksomhed hos de indsatte", siger afdelingsformand Susanne Christensen, der arbejder som fængselsfunktionær på behandlingsafdelingen.

En gang om ugen er der sat tid af til en foredragsholder udefra. Det kan f.eks. være en tidligere misbruger, der kommer og taler ud fra sin egen situation. "Det giver de indsatte et håb, når der kommer folk udefra og fortæller deres historie", siger Jan E. Ø. Pedersen, som er en af behandlerne fra Sct. Ols.

To gange om ugen afholdes et såkaldt husmøde hvor man har mulighed for give flag & delfin. Flag & delfin er symboler, der bruges både af ansatte og indsatte på afdelingen. Symbolerne udtrykkes verbalt og fungerer som en feedback mellem mødedeltagerne. At

give et flag er det samme som at udtrykke kritik eller bekymring til en anden mødedeltager. At give en delfin betyder, at man giver ros. Såvel flag som delfiner skal begrundes og tjener ikke til formål at finde ud af, hvem der har ret eller uret, men derimod at få skabt opmærksomhed på et problem. "Det at de indsatte skal vente til førstkomende møde med at fremføre deres ris og ros har en opdragende effekt. Så får de tid til at tænke mere over tingene inden de kommer med deres mening", siger Susanne Christensen.

Alle dage afsluttes med en aftensamling, hvor hver enkelt indsat kort skal se tilbage på den plan, der blev lagt for dagen. Fik man gjort det man skulle? Blev det til den dag, man havde planlagt?

Det rette behandlingsmiljø skabes i tæt dialog mellem det samlede behandlingsteam. Den egentlige behandling, såsom gruppeterapi, forstås af de fire behandlere fra Sct. Ols og de øvrige opgaver fordeles blandt det tilknyttede personale. Det er således en af fængselsfunktionærernes væsentligste opgaver at varetage alle miljøterapeutiske funktioner på afdelingen om aftenen i weekenderne. "Det er helt afgørende, at man går éthundrede procent ind for behandlingsformen, hvis man skal forrette tjeneste på afdelingen", siger Susanne Christensen og tilføjer, at man fuldt ud må acceptere, at det er behandlingskonceptets regler, der gælder.

### Der stilles krav til de indsatte

Kravet til de indsatte er klart. Behandlingen er 100 % frivillig og de skal overholde de betingelser, der gælder for afdelingen til punkt og prikke.

Behandlingsforløbene tilrettelægges individuelt og varer primært fra to til seks måneder. Udgangspunktet er, at

der laves en handleplan der ender ud i en eller anden form for udsusning. Der modtages ikke indsatte med under 30 dages ophold til behandling. Der er ikke krav om stoffrihed ved indsættelsen, men der skal straks iværksættes en nedtrækningsplan.

Behandlingen bygger på den forudsætning, at enhver person er unik og ligeværdig. Grundprincipperne er baseret på hjælp til selvhjælp, hvor den indsatte selv skal tage ansvaret for at skabe et liv med mening og indhold. Behandlingen introducerer til en levevis baseret på total afholdenhed. Metoderne er gruppeterapi, undervisning, læse- og skriveopgaver, individuelle "counselingsamtaler" og individuel terapi. "Derfor er det vigtigt at behandlingen også omfatter deltagelsen i NA og AA møderne ude i byen, så der skabes kontakt til det netværk, der skal benyttes af de indsatte efter opholdet på afdelingen", siger Susanne Christensen.

Behandlingsafdelingen er foreløbig etableret for en 3-årig periode. ■

*Af John Rasmussen.*

### Reglerne på behandlingsafdelingen er bl.a.

- Brug af rusmidler på afdelingen medfører bortvisning
- Trusler og/eller vold medfører bortvisning
- Man skal være villig til at tage ansvar med hensyn til at holde afdelingen stoffri
- Man skal være villig til at aflægge urinprøver
- Spil om penge og/eller andre værdigenstande er ikke tilladt
- Klikedannelser, der har en negativ indvirkning på trygheden i behandlingsfællesskabet accepteres ikke
- Der må kun spilles musik i fritiden
- Afdelingens korttelefon må kun benyttes i fritiden efter kl. 16.30 på hverdage samt i weekenderne
- Der kan ansøges om besøg når man er afgiftet og uden abstinenssymptomer
- Der kan søges om udgang efter de almindelige regler, når man har været stoffri i mindst 30 dage og udgangsforløbet skal tilrettelægges i harmoni med behandlingsplanen
- Der må ikke forefindes egne møbler eller eget fjernsyn på værelset. Værelserne er møbleret og har eget TV.



*Afdelingsformand Susanne Christensen er en af de 16 fængselsfunktionærer, der er tilknyttet behandlingsafdelingen.*

# Skuffende forbrydelser



Ann Eleonora Jørgensen og Trine Dyrholm spiller de to hovedpersoner i *Forbrydelser*

(foto: Per Arnesen)

**Filmen "Forbrydelser" har høstet topkarakterer i nogle af de store aviser. Men den får en hård medfart af de to fængselsfunktionærer, som her anmelder den.**

Skuffende, urealistisk og middelmådig.

Sådan lyder dommen fra to kvindelige fængselsfunktionærer, som fagbladet *Fængselsfunktionæren* har inviteret til at se og anmelde den nye danske fængselsfilm *Forbrydelser*:

"Hvis jeg fik filmen smidt i nakken en

dødsdag, så kunne jeg da godt sove til den en times tid i stedet for til fodbold," siger 47-årige Elisabeth Nystrup fra Vridsløse Statsfængsel.

*Forbrydelser*, der er instrueret af Annette K. Olesen og sandsynligvis er den sidste i rækken af danske dogmefilm, er hovedsageligt opbygget om to temaer. Dels en kærlighedshistorie om fangevogteren Henrik (Nicolaj Kopernikus), der forelsker sig så meget i den indsatte Kate (Trine Dyrholm), at han bliver ude af stand til at varetage sit job. Og dels en historie om fængslets nye, uerfarne fængselspræst Anna (Ann Eleonora Jørgensen), der med sin graviditet havner i nogle dilemmaer, som hun ikke magter. Kate – som sidder inde for at have dræbt sit barn – hjælper præ-

sten, og et drama om at give og tage liv udspiller sig.

## En urealistisk film

"Fængselsbetjentene i *Forbrydelser* er ikke deres opgave bevidst," siger 31-årige Heidi Brandt – også Vridsløse Statsfængsel. I hendes øjne tegner filmen først og fremmest et billede af fængselsbetjente med manglende professionel afstand til indsatte:

"I filmen er det de ansatte, der begår forbrydelserne. Det er de ansatte, der har brug for de indsatte hjælp – og det går altså ikke. Det er urealistisk, for sådan er det ikke i virkeligheden. Vi har skarpe grænser, der ikke er til diskussion. Hvis man tager privatlivet med på arbej-



de, er man uprofessionel og ude af balance."

Den manglende professionelle afstand handler derfor om fængselsbetjentenes manglende ressourcer. Heidi Brandt, som har været fængselsfunktionær i fem år, bruger filmens fængselspræst som eksempel: "Præsten er så langt ude følelsesmæssigt i sit privatliv, at hun ikke har ressourcer til at passe sit arbejde. Filmen tegner et uvirkeligt billede af et personale, der ikke har ressourcer til at være fængselsbetjente. Jeg savner en ansat i filmen, som er i stand til at passe sit arbejde uden at blande følelser og privatliv ind i det – for sådan er det i virkeligheden."

## Rygrad som en kogt porre

Begge fængselsfunktionærer synes derfor, at *Forbrydelser* tegner et uvirkeligt billede af fængselspersonalet i danske fængsler.

Specielt bryder Elsebeth Nystrup – som har været fængselsfunktionær i 16 år – sig ikke om fængselsbetjenten Henrik, hvis forbrydelse er at forelske sig i den indsatte Kate: "Han er en grøn-skolling. Han har en rygrad som en kogt porre."

Selvom karaktererne i *Forbrydelser* er urealistiske, sætter filmen alligevel tanker i gang om, i hvor høj grad fængselsbetjente bør knytte sig til de indsatte:

"Man skal ikke lege Mother Theresa, men være professionel. Det gælder ikke om at hygge om fangerne, men om at få dagligdagen i fængslet til at fungere," siger Heidi Brandt.

"På den anden side er det dog heller ikke vores opgave at gøre hverdagen utålelig for fangerne – det får vi ikke ekstra tillæg for," indskyder Elsebeth Nystrup med et glimt i øjet.

Alt i alt en skuffende film, mener Elsebeth Nystrup og Heidi Brandt.

Alligevel får den tre – lad os kalde dem stave – ud af seks mulige. Det skyldes skuespillernes præstationer – især Trine Dyrholms.

Men pigerne vil alligevel ikke anbefale filmen til andre. Specielt ikke til deres

kolleger – på nær de fængselsfunktionærer i Nyborg, som har rost filmen. Måske fordi den er optaget i Nyborg Statsfængsel. ■

Af Bo Falsig



Heidi Brandt og Elsebeth Nystrup, to virkelige fængselsfunktionærer, giver *Forbrydelser 3* ud af 6 "stave" (foto: Bo Falsig)

# Profil af en afdelings- formand

**Navn:**

H. C. Hansen

**Stilling:**

Fængselsfunktionær

**Afdeling:**

Dansk Fængselsforbunds Lokalafdeling ved Statsfængslet i Nyborg

**Antal medlemmer:**

221

**Tillidskarriere:**

2000–2001 (PP-repræsentant i Nyborg)

2001 (PP-Landsformand)

2001–2002 Bestyrelsessekretær i Nyborg

2002 Afdelingsnæstformand i Nyborg

2002– Afdelingsformand i Nyborg

**Nuværende udvalgsposter i DF:**

Tjenestetid og lønstruktur

Etisk Råd, suppleant

**Ansæt år:**

1999

**Tjenestesteder:**

Statsfængslet i Nyborg 1999 -

Udstationeret til Statsfængslet på Kragsskovhede i 2000

Udstationeret til arresthuset i Kolding i 2001

## H. C. Hansen

### Hvad fik dig til at blive tillidsrepræsentant?

Med næsten 20 års erhvervs erfaring, heraf mange som selvstændig, lå det bestemt ikke i kortene, at jeg skulle blive tillidsrepræsentant. Jeg var overbevist om, at en ansættelse i Justitsvæsenet, garanterede velordnede arbejdsforhold. Min naivitet holdt dog ikke længe og ret hurtigt ændredes min undren over det ofte herskende mismod til en forståelse for dette. Manglende synlig personaleledelse har i mine øjne et stort ansvar for dette. I forbindelse med uddannelsen var jeg udstationeret til Kragsskovhede, hvor jeg oplevede en helt anden positiv stemning. Grunden til at jeg lod mig opstille til tillidsrepræsentant, var et ønske om at være med til at ændre tingene til det bedre. Ikke mindst den positive tid på Kragsskovhede gav en tro på, at tingene kan fungere, også i Kriminalforsorgen. Med vores mange tjenestetimer, er det betænkeligt, at en stor del af disse skal tilbringes i en negativ stemning.

### Hvad har været din største udfordring som tillidsrepræsentant indtil nu?

Overordnet set, et forsøg på at få topledelse og tillidsrepræsentanter til at "tale samme sprog".

### Hvilke store opgaver står du og din lokalafdeling over for nu og i den nærmeste fremtid?

- At få synliggjort, at man fra ledelsen i Nyborg kørte en noget besynderlig ansættelsespolitik i næsten to år, med det helt urimelige resultat til følge, at basispersonalet aldrig vidste hvornår de havde fri.
- At få skabt tålelige arbejdsforhold på fængslets negativ stærke afsnit. Her har vores daværende topledelse i årevis i den grad overhørt, negligeret og afvist alle faresignaler og skøjtet hen over virkeligheden.
- At få skabt et rimeligt samarbejdsklima efter flere år, hvor det var meget anspændt. Såvel sikkerhedschef Aage Karlsson fra Direktoratet som fuldmægtig Jan Olsen fra Personalestyrelsen har en stor del af æren for, at skårene så småt klinkes.
- At gennemføre spareplanen for 2003, hvilket skete i en rimelig forståelse ledelse og tillidsrepræsentanter i mellem.
- Listen er langtfra udtømmende. At meget går den rigtige vej, skyldes et godt samarbejde med lokalforeningerne for HK og KFF.
- Indførelse af et helsesystem for personalet.
- Fokus på skåne- / fleksjobsområdet m.m..
- I processen, ledet af fuldmægtig Jan Olsen fra Personalestyrelsen med henblik på at få samarbejdet til at fungere, er det i samarbejde med ledelsen besluttet at arbejde frem mod lokale samarbejdsudvalg.
- En anden stor opgave, der kræver en del ændring i årtiers indgroede rutiner / negativ virksomhedskultur, vil være at sikre, at indgåede aftaler, aftalte indsatsområder m.m. føres ud i livet samt gendøftes jævnlige for at sikre fastholdelse af fokus.
- En stor fælles opgave, sammen med lokalafdelingerne af HK og KFF og fængslets topledelse, vil være at få tilført rimelige ressourcer, efter at fængslets kapacitet blev udvidet med tæt på 25 % i 2003.

### Hvordan tror du at Kriminalforsorgen vil udvikle sig i løbet af de næste 5 – 10 år?

#### Jeg håber:

- At politikerne har indset det uanstændige i, at man, uden at forbedre arbejdsmiljøet, driver en branche, hvor risikoen for at gå menneskeligt til grunde, er overvældende. At, såkaldt, ansvarlige politikere samt vores ledelser kan leve med denne viden, om talrige knuste skæbner, uden at forebygge, er ubegribeligt.
- At ledelserne / direktoratet vil blive lige så klar i deres tale som forbundet, når omverdenen skal orienteres om de omfattende problemer branchen står i. Alt andet er ikke blot dybt uanstændigt, men også at lade hånt om det ansvar enhver ledelse har over for sit personale.
- At man fokuserer på en graduering af afsoningsforholdene.
- At vi har gjort op med anciennitetsprincippet, hvor man er 11 år om at opnå sin fulde grundløn. Hvis man vil forbedre rekrutterings- og fastholdelsesmulighederne, må man hurtigst muligt drøfte, hvordan man langt hurtigere kan indplaceres på slutlø.

#### Jeg frygter:

- At mine håb ikke vil blive realiseret i nævneværdig udstrækning.
- At forbedringer m.h.t. vores arbejdsmiljø lider en stille død, fordi at der ikke er politisk vilje/ ledelsesmæssig evne til at forbedre tingene.

# Profil af en afdelings- formand

**Navn:**

Steen V. Jensen

**Stilling:**

Fængselsfunktionær

**Afdeling:**

Dansk fængselsforbunds  
lokalafdeling i Kærshovedgård

**Antal medlemmer:**

52

**Tillidskarriere:**

1999 – sekretær i  
lokal afdelingen  
2002 – afdelingsformand

**Nuværende udvalgsposter i DF:**

Etisk Råd

**Ansæt år:**

1995

**Tjenestesteder:**

1995 – 1998 Horsens  
1998 – Kærshovedgård

## Steen V. Jensen

### Hvad fik dig til at blive tillidsrepræsentant?

Muligheden for, at præge udviklingen på mine kollegaers arbejdsplads og interessen for indflydelse på beslutninger i systemet finder jeg meget spændende. Forsmagen har jeg fået i Horsens hvor jeg var repræsentant for de prøveansatte.

### Hvad har været din største udfordring som tillidsrepræsentant indtil nu?

Det er svært at finde en enkelt da vi i år 2003 har haft mange store opgaver, men at etablere 50 pladser i løbet af et par måneder er en stor opgave. Påvirkningen af sammenlægningen Kærshovedgård / Nr. Snede var også en meget tidskrævende opgave.

Samt at få den meget urimelige postbesættelse som var på Kærshovedgård til at ligne noget, som alle kunne arbejde med i en tid med besparelser.

### Hvilke store opgaver står du og din lokalafdeling over for nu og i den nærmeste fremtid?

Vi har mange løse ender som der skal samles op på, men vi skal først have en postbesættelse på Kærshovedgård på plads, som omfatter både opsyn og værk mestre. Derudover arbejder vi med nogle tiltag/ønsker om indlukning af de indsatte om natten, samt en omstrukturering af arbejdsdriften, herunder også skabe bedre arbejdsforhold i fængslets køkken.

Et andet stor hængeparti er de 4 stk. 8 mandsstuer, som giver et dårligt miljø både for personalet, men også for de indsatte. Her er det ønskeligt, at der kunne ske en ombygning eller nedlæggelse.

### Hvordan tror du at Kriminalforsorgen vil udvikle sig i løbet af de næste 5 – 10 år?

Jeg håber, at de politiske partier vil få en større forståelse for kriminalforsorgen og de problemer vi står overfor. Jeg tror også at vi vil få endnu større kapacitetsproblemer end dem vi har i dag, hvilket desværre vil medføre en yderligere nedslidning af vores kollegaer. Dog tror og håber jeg på at politikerne har fået en forståelse for, at kriminalforsorgen har brug for midler til både pladsproblemer men også til en kraftig forbedring af de fysiske arbejdsforhold, som er hårdt påkrævet.

# GENERALFORSAMLINGER



Afd. For Øvrige  
Lederstillinger.

## GENERALFORSAMLING

Der indkaldes herved til  
ordinær generalforsamling i foreningen  
Tirsdag den 23. marts 2004, kl. 16.00  
i I.K.F's lokaler.

Dagsorden i henhold til vedtægterne.

På foreningens vegne  
*Hans Jørgen Nielsen.*

# AO Fyn

afholder

ordinær generalforsamling  
torsdag den 25. marts 2004 kl. 15.00  
i City-Bowling,  
Rugårdsvej 46, 5000 Odense C.

Dagsorden efter vedtægterne.

P.a.v.  
*René Larsen*



Dansk Fængselsforbund.  
Sdr.Omme afdelingen.

afholder

ORDINÆR GENERALFORSAMLING

ONSDAG DEN 17. MARTS 2003 KL. 19.00  
I "HUSET" HOLDGÅRDSVEJ 91.

På afdelingens vegne  
*Jørgen Mark, Formand.*



Afdelingen i Vridsløselille

afholder

ORDINÆR GENERALFORSAMLING

TORSDAG DEN 25. MARTS 2004 KL. 14.00  
I PERSONALEHUSET

På bestyrelsens vegne  
*Michael Kaj Jensen, formand.*

# DEBAT

Vi skal modtage indlæg til næste nummer senest 10. marts 2004

## Angående straffen for grænseløs naivitet

Fængselsfunktionær  
Dion Christensen  
Statsfængslet i Horsens

Endeligt oprandt dagen, hvor det længe ventede brev fra Told og Skat ankom, og desværre kunne det hurtigt konstateres at de muntre nyheder var ligeså lette at få øje på, som en ledig celle i et arresthus. Efter endnu en gennemgang af årsopgørelsen for 2002, var skattefar nemlig blevet enig med sig selv om at forhøje årsindkomsten med ca. 40.000, hvorfor der snarest ville blive udsendt en række girokort, på den resterende skattebetaling.

Nu er topskat af 40.000 jo ganske mange penge at tilbagebetale ud af en tjenestemandsløn, så det kunne måske være interessant af få slået fast, hvorledes jeg dog har fået lusket så mange kroner udenom skattevæsenet, og her er svaret heldigvis ganske enkelt: det var helt og aldeles min egen skyld, jeg var så himmelråbende naiv at stole på, at de oplysninger jeg på daværende tidspunkt fik af min arbejdsgiver, Kriminalforsorgen, omkring skattefri udstationeringsgodtgørelse var korrekte - en blåø-jethed der naturligvis må gribes ind overfor med det samme!

Men det må jo så blive Kriminalforsorgens problem, at de har sendt dig af sted, med lovning om nogle vilkår som senere viste sig at være fuldstændig forkerte, lyder et kor af kolleger, men sådan er det naturligvis kun os indskrænkede lønmodtagere der tænker. For nej, det faktum at de folk som før udstationeringen lovede mig godtgørelsen og derefter udbetalte pengene var inkompetente, friholder jo naturligvis ikke mig fra at skulle erhverve en mindre skatteteknisk doktorgrad, før jeg

tager så dristigt et skridt, som at hjælpe andre fængsler, der mangler personale, ved at lade mig udstationere.

Heldigvis bærer det gode arbejdsmiljø ved arbejdet som fængselsfunktionær jo nærmest lønnen i sig selv, så hvis der i dette indlæg skulle have indsnæget sig en enkelt dråbe bitterhed, var det bestemt ikke hensigten. Lad os nu alle se fremad mod nye udfordringer, og blot håbe at Told og Skat ikke får øje på alle de andre store løn og skattemæssige frynsegoder, som vore lukrative jobs i Kriminalforsorgen medfører... ■

## KUC har monopol på efteruddannelse.

Fængselsfunktionær  
2531 Thomas Nielsen  
Vestre Fængsel, Sydfløjen.

Det er først i januar. Ind ad døren kommer et kursuskatalog fra Københavns Kursuscenter og Aftenskole, KKA. I min iver efter altid at lære nyt går jeg straks i gang med at læse om alle de spændende tilbud og mit blik falder over et særdeles attraktivt kursus "Konfliktløsning og kommunikation". Kurset der afholdes lørdag og søndag d. 20. og 21. Marts 2004, har som indhold "Lærer at løse konflikter på en positiv og fremadrettet måde. Arbejde med konfliktforståelse, ikke voldelig/empatisk kommunikation. Aktiv lytning og hvordan man griber en ægte dialog an". Altså et kursus der i særdeleshed henvender sig til fængselsfunktionærer.

Jeg spørger herefter min afdelingsleder om han vil betale for kurset der koster 505 kr. Dertil kommer ingen ekstra omkostninger. Ingen transportudgifter.

Ingen time-/dagpenge. Han beder mig skrive en motiveret ansøgning hvilket jeg gør. Jeg begrundet blandt andet min ansøgning med, at tilsvarende kurser af to dages varighed internt i Kriminalforsorgen koster ca. 5000 kr. Dertil kommer udgifter til transport, timedagpenge, normtid og særlige ydelser.

Men, men, men ... Efteruddannelsesudvalget på Københavns Fængsler har givet mig afslag og svarer på min ansøgning "Begrundelsen for afslaget er, at det ansøgte kursus er obligatorisk for fængselsfunktionærer på Kriminalforsorgens Uddannelsescenter og du vil derfor blive indkaldt på et tidspunkt". Ja men det er da dejligt at der er nogle kurser, der er obligatorisk efteruddannelse i Kriminalforsorgen. Så er man da "sikker" på at komme på mindst et kursus hver 7. - 10. år.

I Kriminalforsorgens principprogram nr. 6. Optimal Ressourceanvendelse står: "Kriminalforsorgen skal anvende ressourcerne effektivt, fleksibelt og behovsorienteret og skal derfor sørge for at have et velkvalificeret personale, som såvel uddannelsesmæssigt som holdningsmæssigt er i stand til at udføre dets opgaver i overensstemmelse med principprogrammet". Jeg mener at der i denne sag hverken er tale om at være effektiv, fleksibel eller behovsorienteret.

Man vil altså nøjes med at sende folk på obligatoriske efteruddannelseskurser hver 7.- 10. år til en pris af over 5000 kr. I stedet for at prøve at bruge eksterne kurser til en pris, der er 10 gange mindre. Hvad er det for en måde at forvalte Kriminalforsorgens penge på? Hvis det er meningen at tjenestestederne SKAL købe sine kurser på KUC, så er det da klart at de er så dyre. Hvorfor tager man ikke nogle chancer og prøver at sende folk på relevante kurser uden for Kriminalforsorgens regi? Det kunne måske være at man fandt ud af, at det rent

# DEBAT

faktisk ville være ganske gode kurser. Hvis man så samtidigt kan spare en masse penge. I disse tider hvor "riget fattes penge" mener jeg det er fuldstændigt tåbeligt ikke at kikke positivt på nye tiltag, der måske på længere sigt vil vise sig at være en økonomisk gevinst. Husk på, at dristigt ovovet er halvt vundet. ■

## Er De stadig bekymret hr. Direktør

(Senior)Fængselsfunktionær  
Mogens Brandstrup  
Statsfængslet i Horsens

I "Nyt fra Kriminalforsorgen" Nr. 6 – december 1999, udtrykker direktør William Rentzmann i et indlæg – "De gråhårede" – stor bekymring over det store frafald der er påvist i Kriminalforsorgen, når medarbejderne har passeret de 50 år!

Han udtrykker på denne baggrund derfor stor tilfredshed med, at Arbejdsgruppen vedrørende et Personalepolitisk Principprogram har taget seniorpolitikken op som sit "første større konkrete indsatsområde"!

Direktøren skriver endvidere: "Vedr. seniorpolitik forstås målrettede initiativer, der har til formål at sikre, at medarbejderne kan forblive aktive og kvalificerede hele arbejdslivet"! ...og"...man skal heller ikke være blind for, at der med alderen kan vise sig forskellige fysiske begrænsninger, som der skal tages hensyn til overfor vedkommende seniormedarbejder"...og..."det er i den forbindelse vigtigt også at være positiv overfor ønsker om...andre, mindre belastende funktioner"

Disse medlevende og bekymrende

ord er skrevet før Årtusindskiftet... **Hvad er der sket på området siden da?**

Jo – på arbejdsmarkedet som helhed kan det ikke afvises, at der er sket en udvikling, men hvad er der sket på området i *Kriminalforsorgen*?, Hvad har Kriminalforsorgens ledere selv bidraget med, udtænkt? Ser vi nu glade og smilende Seniormedarbejdere på vores arbejdsplads? – medarbejdere der håber på at kunne fortsætte deres arbejde til pligtig afgangsalder? Medarbejdere der er bevidste om, at de er skattede af deres arbejdsgiver – har tillid til at deres lokale ledelser deler Direktørens bekymringer og brænder for at tage vare på "det grå guld" – (nå nej – undskyld, det grå **guld** er en betegnelse der bruges "udenfor murene", herinde er vi blot - "gråhårede"!)? Er vi blevet flere gråhårede i opsynet f.eks. ? **Nej!!** –(ihvertfald ikke her på "min" arbejdsplads, *Statsfængslet i Horsens*, og med den førte personalepolitik tvivler jeg på, at der overhovedet vil findes nogen seniorer i fremtiden i opsynet, men det er jo også en måde at "løse" problemet på!).

Jo, Kriminalforsorgens ledere har da gennem tiderne bidraget med mange personalepolitiske ting, men desværre overvejende "på papiret". Hver eneste gang der i Folketinget – Regeringen – og den Offentlige Presse sættes fokus på et emne (herunder personalepolitik) går „alibi-produktionen" i gang. *Omverdenen* skal tilfredsstilles!

I hast nedsættes udvalg der skal producere alibi for Direktørens "indsats", og pludselig er alle "utrolig bekymrede"... "Vi ser med stor alvor på..." o.s.v. og papirdyngerne vokser og vokser, papirer sendes frem og tilbage "se lige hvad jeg har lavet (Læs : se **mit** alibi)"! Hvad sker der i **virkeligheden?**

**Ingenting!**

**Hvem sagde "Erasmus Montanus" – eller – "Kejserens nye klæ'r" ? ■**

## Styrketræning i fængslerne.

Fængselsfunktionær  
Kurt Andersen,  
Sdr. Omme statsfængsel

Vi har nu i Sdr. Omme haft styrketræning i en længere periode. Når jeg hører dette projekt omtalt, er det kun positivt. Jeg mener, at denne fremstilling tegner et forkert billede af situationen. Jeg, og tror jeg, mange med mig har den holdning, at selvfølgelig skal de indsatte have lov til at motionere og selvfølgelig skal der være et kondicenter, men ikke et styrketræningscenter. Efter min mening er styrketræning for nogle indsatte kun en måde at styrke deres ego/selvverd på. I de fleste tilfælde mener jeg, at jeg ser en gruppe indsatte, der mangler en tro på sig selv. Uden dog at kunne dokumentere min påstand, tror jeg, at den overvejende del af den gruppe, der styrketræner, presser svage/svage indsatte til at holde sig borte. Vi har både kondicykler og "robåde". Der kunne måske anskaffes løbebånd og andre kondiredskaber ?

Pt. er de tunge håndvægte kun tilladt at bruge, hvis der er instruktører til stede, hvorfor vi, der ikke er instruktører, gang på gang må lægge øre til forskellige verbale mishagsytringer fra de indsatte, når vi, der skal være opsyn, mens træningen med meget høj rabaldermusik foregår, nægter at lade dem bruge disse håndvægte. Jeg har aldrig været i et offentligt styrketræningscenter, men tror dog ikke at samme slags musik med denne volumen høres der. Jeg har været i fængselsvæsenet i snart 30 år, og mener, at man med dette tiltag har indført en usund kultur blandt de indsatte.

Dette indlæg er affødt af weekendens ballade på Nyborg statsfængsel med efterfølgende debat i TV-direkte. Her

# NAVNE

## 40 års jubilæum

kunne jeg fornemme, at Carsten Pedersen tilsyneladende kun havde hørt en ensidig og positiv omtale af styrketræningen i Sdr. Omme, når bortses fra bemærkningen om, at der er blevet konstateret lidt misbrug af anabole steroider.

Nu mangler jeg bare, at Direktoratet giver klar besked om det fornuftige i denne styrketræning. eller sagt på en anden måde: tager stilling for eller imod styrketræning. ■

Jens Kristen Nielsen Kjær har den 23/3 2004 været ansat i 40 år i Kriminalforsorgen.

Han skulle vist først have startet d 1/4 1964 på anstalten Herstedvester, men da påsken faldt tidligt det år, fik han "lov" til at starte d 23/3. 2 år på Herstedvester gik, før han i 66 blev udstationeret til ungdomsfængslet på Møgelkær, samtidig med sin fastansættelse som fængselsbetjent. Udstationeringen førte til fast forflyttelse til Møgelkær, indtil d 15/6 1967, hvor en ny udstationering førte ham til arresthuset i Silkeborg. Her har vi (og en masse før os) så haft fornøjelsen af ham i over 37 år.

I de sidste 14 år har Kjær været overvagtimester i huset, og har bl.a. lavet tjenestelisten med stor nøjagtighed, hvilket godt kan være svært, når vi alle helst vil have fri, når det passer os. Årnormen er dog altid blevet opfyldt i dette vanskelige puslespil.

Kjær har en stor viden om mangt og meget, hvilket han gerne og med stor entusiasme delagtiggør alle os uvidende ignoranter i, tit også når vi læser morgenavisen. Sin store viden har Kjær også forsøgt at udvide, ved rejser til mange historiske steder, lige fra Nordkap, Rom, whisky-destillerier i Skotland til en tur rundt i Australien sidste efterår.

Jens Kjær har valgt at forlade Silkeborg arrest og Kriminalforsorgen pr. 31 marts for at nyde sit otium sammen med Kirsten. Om det bliver i fritidshuset, derhjemme eller på nye rejser vides ikke.

Fra dine kollegaer i arresthuset skal lyde et stort tillykke med jubilæet, samt held og lykke fremover.

På personalets vegne

Jan Normann Tillidsmand ved arresthuset i Silkeborg ■

## 25 års jubilæum.

Selv om man ej skulle tro det, fik vi en jubilar

der de femogtyve år bag sig nu har

Den 1. december i året, der netop er svundet

Carl Danielsson netop disse tal har rundet.

At starte som fængselsbetjent han i 78 prøver, nu skulle han passe på tyve og røver.

2 år der gik, han så kunne kalde sig "rigtig" betjent,

overbetjent i lr. 9 han blev i 83, d. 1. i elvte, mere bevendt ??

Her han ej stoppede - i lr. 15, vagtmester blev hans nye titel,

det var den 1. maj i 89, og han blev iført en kittel,

som sygeplejer han længe fungerede så fin,

efter først en oplæring i uddeling af medicin

på KF's sygeafdeling han var i en periode

for dengang, man brugte denn bedre (?) metode.

I enoghalvfems han kunne kalde sig enhedsfunktionær

indtil denne umulige stilling blev til fængselsfunktionær.

Man aldrig forgæves til Carl for hjælp er gået,

altid villig, ja, også til gartner er han nået.

Dine kolleger ønsker dig et stort Til lykke,

og håber på god vind det sidste stykke.

På personalets vegne

Johannes Emborg / Kurt Andersen. ■

## 25 års jubilæum.

Fængselsfunktionær Benny Jensen kunne den 1. februar 2004, fejre 25 års jubilæum. Benny begyndte den 1. februar 1979 på Anstalten ved Herstedvester. Efter et par udstationeringer bla. til Arresthuset i Kolding i 1999, bosatte Benny sig i Esbjerg og fik en stilling i Arresthuset i Kolding i år 2000.

Benny er en vellidt kollega, som trods sit "sjællandske" er faldet rigtig godt til i Kolding. Benny har gennem de sidste par år fungeret som side-mandsoplærer for nyansatte pp'ere i Kolding, "Huset" er meget taknemlig for at den "gamle ræv" også vil/kan lære fra sig. Personalet ønsker dig tillykke med dagen og den kommende runde fødselsdag."

MVH

Carsten Brødsgaard

Arresten i Kolding ■



# Hærværk mod fængselspersonalet i Nyborg



*Det omfattende hærværk og brandstiftelsen, der blev begået under fangeoprøret i Statsfængslet i Nyborg den 15. februar 2004, medførte store skader på inventar og bygning. Der er nu iværksat et større oprydnings- og renoveringsarbejde på de ødelagte afdelinger.*